

SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

Informationstext für Mitarbeiter / Çalışan Aydınlatma Metni

Gemäß dem Gesetz zum Schutz personenbezogener Daten Nr. 6698 („Gesetz“) gilt HİLKA TURİZM TİCARET ANONİM ŞİRKETİ (nachfolgend als „J'adore Deluxe Hotel & Spa“ bezeichnet) als Datenverantwortlicher, da es Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet. Gemäß Artikel 10 des Gesetzes mit dem Titel „Informationspflicht“ sind Datenverantwortliche verpflichtet, natürliche Personen, deren personenbezogene Daten sie verarbeiten, über bestimmte Angelegenheiten zu informieren. Dieser Text wurde vom J'adore Deluxe Hotel & Spa erstellt, um sowohl die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften zu gewährleisten als auch Transparenz und Rechenschaftspflicht zu zeigen.

Definitionen

- **Informationspflicht (Aydınlatma yükümlülüğü):** Die Pflicht des Datenverantwortlichen oder der von ihm autorisierten Person, die betroffenen Personen bei der Erhebung personenbezogener Daten über die Identität des Datenverantwortlichen, den Zweck der Verarbeitung, an wen und zu welchem Zweck die verarbeiteten personenbezogenen Daten übermittelt werden können, die Methode und den rechtlichen Grund der Datenerhebung sowie die in Artikel 11 des Gesetzes aufgeführten Rechte zu informieren.
- **Betroffene Person / Datensubjekt (İlgili kişi):** Die natürliche Person, deren personenbezogene Daten verarbeitet werden.
- **Personenbezogene Daten (Kişisel veri):** Alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen.
- **Verarbeitung personenbezogener Daten (Kişisel verilerin işlenmesi):** Jeder Vorgang, der mit personenbezogenen Daten durchgeführt wird, wie das Erheben, Erfassen, Speichern, Aufbewahren, Ändern, Neuorganisieren, Offenlegen, Übermitteln, Übernehmen, Bereitstellen, Klassifizieren oder Verhindern der Nutzung, sei es mit vollständig oder teilweise automatisierten Mitteln oder mit nicht-automatisierten Mitteln, sofern sie Teil eines Datenerfassungssystems sind.
- **Datenverantwortlicher (Veri sorumlusu):** Die natürliche oder juristische Person, die über die Zwecke und Mittel der Verarbeitung von personenbezogenen Daten entscheidet und für die Einrichtung und Verwaltung des Datenerfassungssystems verantwortlich ist.

Verarbeitete personenbezogene Daten, Zwecke und Rechtsgrundlagen nach Prozessen

Personalwesen und Personalaktenverwaltung (İnsan Kaynakları ve Özlük Operasyonları)

| Verarbeitete personenbezogene Daten | Prozessbeschreibung / Details |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Identität: Vorname, Nachname, T.C.- | Wir verarbeiten Ihre oben genannten |

Identifikationsnummer, Reisepassnummer / Seriennummer des Personalausweises, Geburtsort und -datum, Geschlecht, Familienstand, Staatsangehörigkeit, Unterschrift

allgemeinen und besonderen Kategorien personenbezogener Daten zur Durchführung von Prozessen im Personalwesen, der Personalbeschaffung, der gesetzlichen Gehaltsabrechnung sowie der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes (OHS).

Kontakt: Telefonnummer, Adresse, E-Mail-Adresse

Personalwesen: Arbeitsvertrag, Lebenslauf (CV), Abschlusszeugnis/Diplom, Dokument zum Wehrdienststatus, Führungszeugnis, Familien-/Abhängigenstatus (AGI-Details), Bankkontoinformationen / IBAN, Zeiterfassungsdaten (Ein-/Austritt)

Gesundheit & Besondere Kategorien: Gesundheitsbericht / Formular zur periodischen Untersuchung, Blutgruppe, Behinderungsstatus (falls zutreffend)

• Zweck: Durchführung von Arbeitsverträgen und gesetzlichen Verpflichtungen zur Personalaktenführung

Rechtsgrundlage: Verarbeitet auf Grundlage von KVKK Art. 5/2(c): "Die Verarbeitung personenbezogener Daten der Vertragsparteien ist erforderlich, sofern sie in direktem Zusammenhang mit dem Abschluss oder der Erfüllung dieses Vertrags steht" und Art. 5/2(ç): "Es ist zwingend erforderlich, dass der Datenverantwortliche seine rechtliche Verpflichtung erfüllt."

• Zweck: Durchführung von Finanz-, Buchhaltungs- und Gehaltszahlungsvorgängen

Rechtsgrundlage: Verarbeitet auf Grundlage von KVKK Art. 5/2(ç): "Es ist zwingend erforderlich, dass der Datenverantwortliche seine rechtliche Verpflichtung erfüllt."

• Zweck: Erfüllung von Aufgaben des Arbeitsschutzes, der Arbeitssicherheit und der gesetzlichen Medizin

Rechtsgrundlage: Verarbeitet auf Grundlage von KVKK Art. 6/3 bezüglich besonderer Kategorien personenbezogener Daten (Gesundheitsdaten, die von Personen, die der Geheimhaltungspflicht unterliegen, oder von zuständigen Institutionen zum Zweck della Krankheitsvorsorge, medizinischen Diagnostik, Behandlung und Pflege verarbeitet werden).

Methode der Datenerhebung

Ihre personenbezogenen Daten werden physisch durch Dokumente erhoben, die Sie während der Bewerbungs- und Einstellungsphase einreichen (wie Job-Bewerbungsformulare, Lebensläufe und Personalakten-Dokumente), oder elektronisch über Stellenportale und automatisierte digitale Zeiterfassungssysteme.

Datenübermittlung und Weitergabe

- Ihre personenbezogenen Daten werden an die Sozialversicherungsanstalt (SGK) und das Ministerium für Arbeit und soziale Sicherheit übermittelt, um behördlichen Meldungen und gesetzlichen Verpflichtungen nachzukommen.
- Ihre Identitäts- und Finanzdaten werden an vertraglich gebundene Bankinstitute weitergegeben, um Gehalts-, Bonus- und Aufwandszahlungen abzuwickeln.
- Darüber hinaus können personenbezogene Daten auf behördliche Anordnung hin gemäß den gesetzlichen Bestimmungen und innerhalb der gesetzlichen Grenzen an autorisierte öffentliche Stellen (wie Gerichte, Ministerien und Strafverfolgungsbehörden) weitergegeben werden.
- Außerhalb der gesetzlichen Notwendigkeit und der Vertragserfüllung werden Ihre personenbezogenen Daten nicht an nicht-verifizierte Dritte weitergegeben.

Ihre Rechte bezüglich Ihrer personenbezogenen Daten

Betroffene Personen müssen ihre Anträge bezüglich ihrer personenbezogenen Daten zuerst an den Datenverantwortlichen richten. Gemäß dem Gesetz können Sie folgende Rechte ausüben:

- Zu erfahren, ob Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet werden,
- Auskunft zu verlangen, wenn Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet wurden,
- Den Zweck der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und deren zweckentsprechende Verwendung zu erfahren,
- Die Dritten zu kennen, an die Ihre personenbezogenen Daten im In- oder Ausland übermittelt werden,
- Die Berichtigung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, wenn diese unvollständig oder unrichtig verarbeitet wurden,
- Die Löschung oder Vernichtung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, falls die Gründe für die Verarbeitung weggefallen sind,
- Die Benachrichtigung der Dritten, an die Daten übermittelt wurden, über die gemäß den Schritten der Berichtigung, Löschung oder Vernichtung durchgeführten Vorgänge zu verlangen,
- Einspruch gegen die Entstehung eines Ergebnisses zu Ihren Ungunsten einzulegen, das ausschließlich durch die Analyse Ihrer verarbeiteten Daten durch automatisierte Systeme entsteht,
- Schadensersatz zu verlangen, wenn Ihnen durch die unrechtmäßige Verarbeitung personenbezogener Daten ein Schaden entsteht.

Bewerbungsverfahren / Antragstellung

Sie können Ihren Antrag wie folgt einreichen:

- Schriftlich an die Adresse: KARDELEN MAH. 2164 CAD. AKKENT 1 SITESİ SİTESİ 4.BLOK NO: 3/4 İÇ KAPI NO: 4 YENİMAHALLE / ANKARA,
- Per sicherer elektronischer Signatur oder mobiler Signatur an: hilkaturizm@hs01.kep.tr,
- Per E-Mail an: kvkk@jadorehotel.com unter Verwendung derselben E-Mail-Adresse, sofern Ihre E-Mail-Adresse in unserem System registriert ist.

Pflichtangaben in Ihrem Antrag: Ihr Vorname, Nachname und Unterschrift (falls der Antrag schriftlich erfolgt); Ihre T.C.-Identifikationsnummer für Bürger der Republik Türkei; Ihre Staatsangehörigkeit, Reisepassnummer oder Identifikationsnummer (falls vorhanden), wenn Sie Ausländer sind; Ihre Wohn- oder Arbeitsplatzadresse für offizielle Mitteilungen; Ihre E-Mail-Adresse, Telefon- und Faxnummer (falls vorhanden) für Mitteilungen; und der Gegenstand Ihres Antrags. Das Vorhandensein dieser Elemente ist zwingend erforderlich, und relevante Informationen und Dokumente zum Thema sollten dem Antrag beigefügt werden. J'adore Deluxe Hotel & Spa behält sich das Recht vor, Ihre Identität zu überprüfen.